



**Chapter 4 (C)  
Health certificate  
Certificato sanitario**

For untreated blood products, excluding of equidae, for the manufacture of technical products, intended for dispatch to or for transit through<sup>2</sup> the European Community

*Per la spedizione e il transito<sup>2</sup> nella Comunità europea di prodotti sanguigni non trattati, esclusi quelli derivati da equidi, destinati ad usi tecnici<sup>3</sup>*

**COUNTRY/PAESE**

Veterinary certificate to EU/Certificato veterinario per l'esportazione nell'UE

I.1 Consignor/Speditore Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Tel. N/N. tel:		I.2 Certificate Reference Number /Numero di riferimento del certifica		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Autorità centrale competente			
		I.4 Local Competent Authority/Autorità locale competente			
I.5 Consignee/Destinatario Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale: Tel. N/N. tel:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Persona responsabile della partita nell'UE Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale: Tel. N/N. tel:			
I.7 Country of origin /Paese di origine	ISO code /Codice ISO	I.8 Region of origin /Regione di origine	Code /Codice	I.9 Country of destination /Paese di destinazione	ISO code /Codice ISO
I.11 Place of origin/Luogo di origine/Luogo di pesca  Name/Nome      Approval number/Nome di riconoscimento  Address/Indirizzo:		I.12 Place of destination/Luogo di destinazione Custom warehouse/Deposito doganale <input type="checkbox"/> Name/Nome      Approval number/Nome di riconoscimento  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale			
I.13 Place of loading/Luogo di carico		I.14 Date of departure/Data della partenza			
I.15 Means of transport/Mezzo di trasporto Aeroplane/Aereo <input type="checkbox"/> Ship/Nave <input type="checkbox"/> Railway wagon/Vagone <input type="checkbox"/> Road vehicle/Autocarro <input type="checkbox"/> Other/Altro <input type="checkbox"/> Identification/Identificazione: Documentary references/Riferimento documentale:		I.16 Entry BIP in EU/ PIF di entrata nell'UE			
		I.17			
I.18 Description of commodity/Descrizione della merce			I.19 Commodity code (HS code)/ Codice del prodotto (codice NC)		30.02
		I.20 Quantity/Numero di animali/Peso lordo			
I.21 Temperature of product/Temperatura Ambient/Ambiente <input type="checkbox"/> Chilled/Di frigorifero <input type="checkbox"/> Frozen/Di congelazione <input type="checkbox"/>		I.22 Number of packages/ Numero di colli			
I.23 Identification of container/seal number/Numero del sigillo e numero del container:		I.24 Type of packaging/ Tipo di imballaggio			
I.25 Commodities certified for/Merce certificata per: Technical use/Usò tecnico <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/Per transito attraverso l'UE verso un paese terzo <input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> country/Paese terzo      ISO code/Codice ISO			I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Per importazione o ammissione nell'UE		
I.28 Identification of the commodities/Identificazione della merce					
Species(Scientific name) Specie(Nome scientifico)		Nature of commodity Natura della merce		Approval number of establishments Manufacturing plant Numero di riconoscimento degli stabilimenti Impianto di fabbricazione	
Batch number Numero del lotto					

II. Health information/ <i>Informazione sanitaria</i>	II.a. Certificate reference number / <i>Numero di riferimento del certificato</i>	II.b.
II.	II.a. Certificate reference number / <i>Numero di riferimento del certificato</i>	II.b.
II.	Health attestation/ <i>Attestato sanitario</i>	<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002<sup>(1)</sup> and in particular Article 4 (1)(c), Article 6 and Chapter IV of Annex VIII thereof and certify that: <i>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del regolamento (CE) n. 1774/2002(1), in particolare dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera c), dell'articolo 6 e del capitolo IV dell'allegato VIII del capitolo II, e certifica quanto segue:</i></p> <p>II.1. the blood products described above consist of blood products that satisfy the health requirements below; <i>II.1. i prodotti sanguigni di cui sopra soddisfano le condizioni sanitarie di seguito indicate;</i></p> <p>II.2. they consist exclusively of blood products not intended for human or animal consumption; <i>II.2. sono esclusivamente prodotti sanguigni non destinati al consumo umano o animale;</i></p> <p>II.3. they have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 18 or in the establishment of collection and where appropriate Article 11 of Regulation (EC) No 1774/2002<sup>(2)</sup>, exclusively with the following animal by-products: <i>(2) either</i> [ -blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Community legislation, but is not intended for human consumption for commercial reasons; ] <i>(2) and/or</i> [ -blood of slaughtered animals, which is rejected as unfit for human consumption but is not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals, derived from carcasses that are fit for human consumption in accordance with Community legislation; ] <i>(2) and/or</i> [ -blood obtained from animals other than ruminants that are slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Community legislation; ] <i>(2) and/or</i> [ -blood and blood products originating from live animals that did not show clinical signs of any disease communicable through these products to humans or animals; ]</p> <p><i>II.3. sono stati preparati e conservati in un impianto riconosciuto, convalidato e controllato dall'autorità competente a norma dell'articolo 18 o in uno stabilimento di raccolta e se del caso a norma dell'articolo 11 del regolamento (CE) n.1774/2002(2), esclusivamente con i seguenti prodotti di origine animale:</i> <i>(2)</i> [ -sangue di animali macellati idoneo al consumo umano ai sensi della normativa comunitaria, ma non destinato al consumo umano per motivi commerciali; ] <i>(2) e/o</i> [ -sangue di animali macellati dichiarato idoneo al consumo umano ma che non presenta segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali e proviene da carcasse idonee al consumo umano in virtù della normativa comunitaria; ] <i>(2) e/o</i> [ -sangue ottenuto da animali, esclusi i ruminanti, macellati in un macello dopo aver subito un'ispezione ante mortem e considerati, in seguito a detta ispezione, idonei alla macellazione ai fini del consumo umano in virtù della normativa comunitaria; ] <i>(2) e/o</i> [ -sangue e prodotti sanguigni provenienti da animali che non presentavano sintomi clinici di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali attraverso tali prodotti; ]</p> <p>II.4. the blood from which such products are manufactured has been collected: <i>(2) either</i> [ in slaughterhouses approved in accordance with Community legislation, ] <i>(2) or</i> [ in slaughterhouses approved and supervised by the competent authority of the third country, ] <i>(2) or</i> [ from live animals in facilities approved and supervised by the competent authority of the third country. ]</p> <p><i>II.4. il sangue con il quale tali prodotti sono fabbricati è stato prelevato:</i> <i>(2)</i> [in macelli riconosciuti conformemente alla normativa comunitaria, ] <i>(2) o</i> [in macelli riconosciuti e controllati dall'autorità competente del paese terzo, ] <i>(2) o</i> [ da animali vivi in impianti riconosciuti e controllati dall'autorità competente del paese terzo. ]</p> <p><i>(2)</i> [II.5. in the case of blood products derived from animals belonging to the taxa Artiodactyla, Perissodactyla and Proboscidea, including their crossbreds, the products come:</p> <p>II.5.1. from a country where no case of rinderpest, peste des petits ruminants and Rift Valley fever has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months. <i>(2)</i> [II.5.2. <i>either</i> [ from the territory of a country or region with code .... <sup>(3)</sup> where no case of foot-and-mouth disease has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against this disease for at least 12 months] ] <i>(2)</i> [II.5.2. <i>or</i> [ from the territory of a country or region with code .... <sup>(3)</sup> where no case of foot-and-mouth disease has been recorded for 12 months and in which vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being officially carried out and controlled in domestic ruminant animals for at least 12 months<sup>(4)</sup> ] ]</p> <p><i>(2)</i> [II.5.3. In addition, in case of animals other than Suidae and Tayassuidae: <i>(2) either</i> [ in the country or region of origin no case of vesicular stomatitis and bluetongue<sup>(2)</sup> (including the presence of seropositive animals) has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months, ] <i>(2) or</i> [ in the country or region of origin vesicular stomatitis and bluetongue<sup>(2)</sup> seropositive animals are present<sup>(4)</sup> ] ]</p> <p><i>(2)</i> [II.5.4. In addition, in case of Suidae and Tayassuidae: [II.5.4.1. [ in the country or region of origin no case of swine vesicular disease, classical swine fever and African swine fever has been recorded for at least 12 months and vaccination has not been carried out against those diseases for at least 12 months in the susceptible species ] <i>(2)</i> [II.5.4.2. <i>either</i> [ in the country or region of origin no case of vesicular stomatitis (including the presence of seropositive animals) has been recorded for 12 months and in which vaccination has not been carried out against this disease for at least 12 months, ] <i>(2)</i> [II.5.4.2. <i>o</i> [ in the country or region of origin vesicular stomatitis seropositive animals are present<sup>(4)</sup> ] ]</p>

- <sup>(2)</sup> [II.5. i prodotti sanguigni derivati da animali appartenenti agli ordini Artiodactyla, Perissodactyla e Proboscidea o da incroci di tali animali provengono:
- II.5.1. da un paese in cui da 12 mesi non è stato registrato nessun caso di peste bovina, peste dei piccoli ruminanti e febbre della valle del Rift e da almeno 12 mesi non sono state effettuate vaccinazioni contro tali malattie.
- <sup>(2)</sup> [II.5.2. o [ dal territorio di un paese o di una regione con codice .... <sup>(3)</sup> in cui da 12 mesi non è stato registrato nessun caso di afta epizootica e da almeno 12 mesi non sono state effettuate vaccinazioni contro tale malattia]
- <sup>(2)</sup> [II.5.2. o [dal territorio di un paese o di una regione con codice .... <sup>(3)</sup> in cui da 12 mesi non è stato registrato nessun caso di afta epizootica e da almeno 12 mesi sono ufficialmente attuati e controllati programmi di vaccinazione contro l'afta epizootica nei ruminanti domestici<sup>(4)</sup> ] ]
- <sup>(2)</sup> [II.5.3. Inoltre, nel caso di animali non appartenenti né alla famiglia Suidae né alla famiglia Tayassuidae:
- <sup>(2)</sup> [nel paese o nella regione d'origine da 12 mesi non è stato registrato nessun caso di stomatite vescicolare o di febbre catarrale degli ovini<sup>(2)</sup> (compresa la presenza di animali sieropositivi) e da almeno 12 mesi non sono state effettuate vaccinazioni contro tali malattie, ]
- <sup>(2)</sup> o [nel paese o nella regione d'origine sono presenti<sup>(4)</sup> animali sieropositivi per la stomatite vescicolare o la febbre catarrale degli ovini<sup>(2)</sup> ]
- <sup>(2)</sup> [II.5.4. Inoltre, nel caso di animali appartenenti alle famiglie Suidae e Tayassuidae:
- [II.5.4.1. [ nel paese o nella regione d'origine da almeno 12 mesi non è stato registrato nessun caso di malattia vescicolare dei suini, peste suina classica e peste suina africana e da almeno 12 non sono state effettuate vaccinazioni contro tali malattie nelle specie ricettive]
- <sup>(2)</sup> [II.5.4.2. [ nel paese o nella regione d'origine da 12 mesi non è stato registrato nessun caso di stomatite vescicolare (compresa la presenza di animali sieropositivi) e da almeno 12 mesi non sono state effettuate vaccinazioni contro tale malattia, ]
- <sup>(2)</sup> [II.5.4.2. o [ nel paese o nella regione d'origine sono presenti animali sieropositivi per la stomatite vescicolare<sup>(4)</sup> ] ]
- <sup>(2)</sup> [II.6. in the case of blood products derived from poultry or other avian species the animals and the products come from the territory of a country or region with code .... <sup>(5)</sup>]  
which has been free from Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE  
which for at least 12 months has not carried out vaccination against avian influenza  
where the animals from which the products derive have not been vaccinated against Newcastle disease with vaccines prepared from a Newcastle disease master strain showing a higher pathogenicity than lentogenic virus strains. ]
- <sup>(2)</sup> [II.6. nel caso di prodotti sanguigni derivati da pollame o altre specie aviarie gli animali e i prodotti provengono dal territorio di un paese o di una regione con codice .... <sup>(5)</sup>]  
indenne dalla malattia di Newcastle e dall'influenza aviaria altamente patogena, secondo la definizione del codice sanitario per gli animali terrestri dell'OIE  
in cui nel corso degli ultimi 12 mesi non sono state effettuate vaccinazioni contro l'influenza aviaria  
in cui gli animali da cui sono derivati i prodotti non sono stati vaccinati contro la malattia di Newcastle con vaccini ottenuti da un ceppo madre del virus della malattia di Newcastle che presenta una patogenicità superiore rispetto ai ceppi lentogeni dello stesso virus. ]
- II.7. the products were:
- <sup>(2)</sup> either [ packed in new or sterilised bags or bottles, ]
- <sup>(2)</sup> or [ transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use, ]  
the outer packaging or containers bear labels indicating "NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION";
- II.7. i prodotti sono stati:
- <sup>(2)</sup> [ imballati in sacchi o bottiglie nuovi o sterilizzati, ]
- <sup>(2)</sup> o [ trasportati alla rinfusa in contenitori o in altri mezzi di trasporto, accuratamente puliti e sterilizzati con un disinfettante approvato dall'autorità competente prima dell'uso, ]  
l'imballaggio o i contenitori recano un'etichetta con l'indicazione "NON DESTINATO AL CONSUMO UMANO O ANIMALE";
- II.8. the products were stored in enclosed storage;
- II.8. i prodotti sono stati immagazzinati in depositi chiusi;
- II.9. the products have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents during transport.
- II.9. i prodotti sono stati trattati con tutte le precauzioni atte ad evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo la trasformazione.

## Notes/Note

## Part I/Parte I:

- Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.  
Casella I.6: Persona responsabile della partita nella Comunità europea: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito; può essere compilato se il certificato riguarda una merce di importazione.
- Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.  
Casella I.12: Luogo di destinazione: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito. I prodotti in transito possono essere immagazzinati unicamente in zone franche, depositi franchi e depositi doganali.

- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading.  
*Casella I.15: Numero di immatricolazione (carri ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave); Queste informazioni debbono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico.*
- Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.  
*Casella I.23: nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).*
- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate  
*Caselle I.26 e I.27: compilare a seconda che si tratti di un transito o di un certificato di importazione.*

Part II / Parte II:

- (1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.  
*GU L 273 del 10.10.2002, pag. 1.*
- (2) Delete as appropriate.  
*Cancellare la menzione inutile.*
- (3) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex II to Decision 79/542/EEC.  
*Codice del territorio come indicato nell'allegato I, parte 1, della decisione 79/542/CEE.*
- (4) In this case following the border check provided for in Directive 97/78/EC, and in accordance with the conditions laid down in Article 8(4) of that Directive, the products must be transported directly to the technical plant of destination.  
*Dopo il controllo alla frontiera di cui alla direttiva 97/78/CE e conformemente alle disposizioni dell'articolo 8, paragrafo 4, della stessa direttiva, i prodotti devono essere trasportati direttamente all'impianto tecnico di destinazione.*
- (5) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex II to Decision 2006/696/EC.  
*Codice del territorio come indicato nell'allegato II, parte 1 della decisione 2006/696/CE.*  
The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.  
*La firma e il timbro devono essere di colore diverso da quello dei caratteri di stampa.*  
Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.  
*Osservazione per il responsabile della partita nella Comunità europea: il presente certificato, ad uso esclusivamente veterinario, deve scortare la partita fino al posto d'ispezione frontaliero.*

**Official veterinarian / Veterinario ufficiale**

Name (in capitals):

*Nome (in lettere maiuscole):*

Qualification and title:

*Qualifica e titolo:*

Date:

*Data:*

Signature:

*Firma:*

Stamp:

*Timbro:*